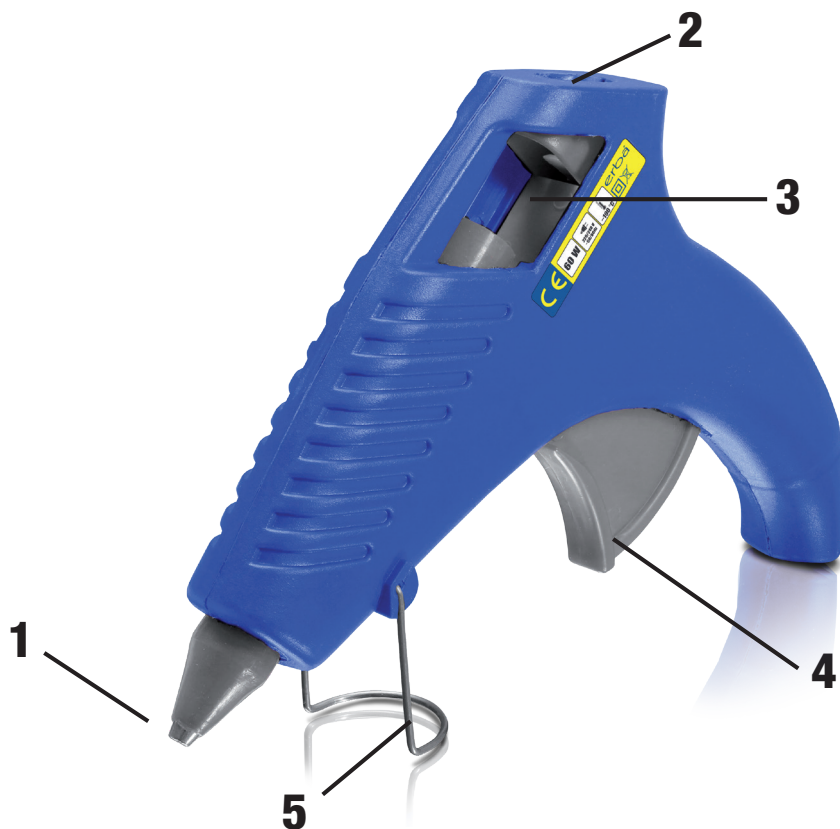


erba®

D	BEDIENUNGSANLEITUNG: Heißklebepistole*	3
GB	INSTRUCTION MANUAL: Hot glue gun *	9
FR	MODE D'EMPLOI: Pistolet à Colle Chaude *	15
SK	NÁVOD NA OBSLUHU: Tavná lepiaca pištoľ *	21
CZ	NÁVOD K OBSLUZE: Tepelná lepicí pistole *	27
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI: Pistolet do klejenia na gorąco *	33
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI: Pistola per colla a caldo *	39
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: Forró ragasztópisztoly *	45
HR	UPUTE ZA UPORABU: Pištolj za vruće lijepljenje *	51
BG	РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ: Пистолет за горещо лепило *	57
SL	NAVODILA ZA UPORABO: Pištola za vroče lepljenje *	63
RO	MANUAL DE INSTRUȚIUNI: Pistol de lipit la cald *	69





- * Technische Änderungen vorbehalten
- * Technical changes reserved
- * Sous réserve de modifications techniques
- * Technické zmeny vyhradené
- * Technické změny vyhrazeny
- * Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych
- * Soggetto a modifiche tecniche
- * A műszaki változtatások joga fenntartva
- * Pridrżavamo pravo na tehničke izmjene
- * запазено е правото за технически промени
- * Pravice do tehničnih sprememb pridržane
- * Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice

INHALT

	<i>Seite</i>
1. Sicherheitshinweise	4
2. Produktbeschreibung	5
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
4. Einsatzbeschränkungen	5
5. Technische Daten	5
6. Geräuschemissionswerte	5
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme	5
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung	6
9. Service und Ersatzteile	7
10. Garantie	7
11. Entsorgung	7
12. Rechtliche Hinweise	7
13. Konformitätserklärung	8

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!

- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden.
- Die Klebemasse wird bis 190 Grad Celsius heiß - Verbrennungsgefahr!
- Ziehen Sie den Klebestick nicht aus dem Gerät.
- Lassen sie die Klebepistole nicht unbeaufsichtigt und ziehen sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch.
- Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verwenden Sie keine Geräte mit beschädigter Anschlussleitung.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Reparaturen dürfen nur von dafür autorisierten Werkstätten und Elektrounternehmen durchgeführt werden.
- Beschädigte Kabel nur von einem Kundendienst auswechseln lassen.
- Klebestellen müssen absolut fettfrei, trocken und sauber sein.
- Bei längeren Arbeitspausen (von mehr als ca. 20 Minuten) Netzstecker ziehen.
- Beim Nachschieben neuer Klebesticks bitte einen Moment warten, damit sich der kalte Klebestick erwärmen kann. Auf keinen Fall mit Gewalt nachdrücken!
- Überstehende Klebstoffreste kann man problemlos mit erwärmtem Messer entfernen.
- Klebstofftropfen entfernt man am besten in kaltem Zustand.
- Übermäßiger Druck kann dazu führen, dass der Klebestick in der Pistole klemmt und der Vorschub blockiert.
 - In diesem Fall ca. 10 Minuten lang aufheizen und die Klebepatrone zurückziehen.
 - Sollte der Klebestick zu tief in der Pistole stecken, neuen Stick an der
- Pistolenspitze erhitzen, mit dem festsitzenden Stick verschmelzen und unter leichtem Druck herausziehen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 - Düse
- 2 - Führungshülse
- 3 - Sichtfenster
- 4 - Vorschub
- 5 - Standbügel

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Heißklebepistole dient zum Auftragen von geeigneten Klebstoffen. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für alle Schäden/Verletzungen, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren haftet der Benutzer des Gerätes, nicht jedoch der Hersteller/Händler.

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. TECHNISCHE DATEN

Spannung:	220/240V ~50/60Hz
Ø Klebepatrone:	11 mm
Leistung:	60W
Temperatur:	ca. 190 °C

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Siehe Technische Daten.

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Das Produkt wird in betriebsfertigem Zustand geliefert. Beachten Sie jedoch die Bedienungs- und Wartungshinweise.

8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

- Standbügel anbringen.
- Klebestick einschieben, durch Betätigen des Vorschubhebels (4) den Klebestick ganz in die Führungshülse einschieben.
- Pistole auf Standbügel stellen (evtl. Pappe oder Holzunterlage verwenden).
- Warten Sie bis die Heiss-Klebepistole die Betriebstemperatur erreicht hat.
- Achtung! Die Düse erreicht eine Temperatur von ca. 190°C. Berühren Sie daher die Spitze niemals mit den Fingern!
- Reinigen Sie die zu verklebenden Flächen gründlich. Kleber einseitig auftragen. Ein Verteilen des Klebers ist nicht nötig.
- Nach dem Auftragen des Klebers die zu klebenden Materialien kräftig anpressen und eventuell korrigieren.
- Die Verwendung von Zwingen oder ähnlichen Haltevorrichtungen ist nicht notwendig.
- Bereits nach kürzester Zeit (ca. 2 min.) ist die Klebestelle voll belastbar.
- Punktförmige Klebung empfiehlt sich bei großflächigen, langen Werkstücken.
- Auch Hartschaum (z.B. Styropor) lässt sich problemlos verarbeiten. Dabei ist lediglich zu berücksichtigen, dass der heiße Kleber auf den Untergrund und nicht etwa auf das Styropor aufgetragen wird.
- Zum Verkleben von Textilien o.ä. Materialien den Kleber in „Schlangenlinien“ auftragen

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

Bei ordnungsgemäßer Verwendung ist dieses Produkt wartungsfrei.

10. GEWÄHRLEISTUNG

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen.

11. ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

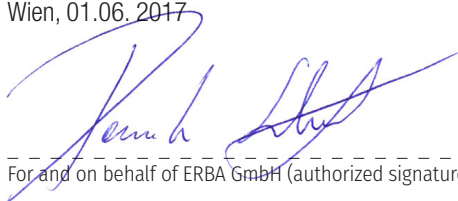
Modell:
13281 Heissklebepistole

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Wien, 01.06.2017



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Dominik Schilling
Technischer Koordinator
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Table of contents

	<i>Page</i>
1. Safety instructions	10
2. Product description	11
3. Designated use	11
4. Restrictions of use	11
5. Technical data	11
6. Noise emission values	11
7. Important information for initial operation	11
8. Operation instructions	12
9. Service and replacement parts	13
10. Warranty	13
11. Disposal	13
12. Legal information	13
13. Declaration of conformity	14



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read this material before using this product. Failure to do so can result in serious injury. KEEP THIS MANUAL. When giving this machine to third parties, always include this manual. We do not accept any liabilities for accidents or damages that result from misuse. **Removal/Alteration of any safety devices or of the machine in general will result in the loss of warranty. The buyer assumes all risk and liability arising out of his or her repairs/alterations to the original product or replacement parts thereto, or arising out of his or her installation of replacement parts thereto.**

- Do not use liquid or kneadable glue.
- The glue will heat up to 190°C - risk of burn injury!
- Never pull the glue stick out of the glue gun.
- Do not leave the glue gun unattended when it is plugged in.
- Do not use close to flammable materials.
- Keep away from children.
- Do not use the hot glue gun if it is damaged.
- Do not open the product!
- Pull the plug during longer breaks (20 min or more).
- Do not use force when inserting a new glue stick. Slide it in slowly and steadily.
- Removing excess glue is best done when the nozzle has cooled down.

2. PRODUCT DESCRIPTION

- 1 - Nozzle
- 2 - Glue stick feed
- 3 - Window
- 4 - Feed trigger
- 5 - Stand

3. DESIGNATED USE

The hot glue gun has been designed to apply suitable hotglue to various workpieces. Any other use is prohibited. The buyer accepts all liabilities, legal and otherwise, for any damage or injury resulting from improper use of the product (i.e. any other use than the above stated designated use).

4. RESTRICTIONS

Please note, that this product is not designed for commercial or industrial use. We accept no liability or warranty claims should the product be used in industrial and/or commercial operations.

5. TECHNICAL DATA

Power supply:	220/240V ~50/60Hz
Rated power:	11 mm
Ø Glue sticks:	60W
Temperature:	ca. 190 °C

6. NOISE EMISSION VALUES

See technical data - use of ear protection is recommended.

7. IMPORTANT INFORMATION FOR INITIAL OPERATION

See operation instructions.

8. OPERATION INSTRUCTIONS

- Attach the stand (5) to the body of the hot glue gun.
- Insert a glue stick into the glue stick feed (2) and push the feed trigger (4) to move the glue stick forward.
- Plug the hot glue gun in, place it on a stable and non-flammable surface and wait a few minutes for it to reach working temperature. The hot glue gun heats up to about 190°C so be careful not to touch the nozzle of the hot glue gun.
- Clean your workpiece and apply the hot glue.
- Press the two pieces together firmly and let it cool (3-5 minutes are usually enough).
- You can use the hot glue gun on almost any material.

9. SERVICE AND REPLACEMENT PARTS

Use original spare parts only.

10. WARRANTY

Legal warranty regulations apply.

11. DISPOSAL

Our products are packed in order to prevent damage during transport. Packing materials are valuable resources and therefore can and should be recycled. The product itself consists of various materials (metals, oils, plastic, etc.) and should be disposed with care and in accordance with your federal and local disposal regulations.

12. LEGAL INFORMATION

All rights reserved. This manual is copyrighted. Reproduction in any form (digital, print, etc.) is strictly prohibited without the written permission of ERBA GmbH.

DECLARATION OF CONFORMITY

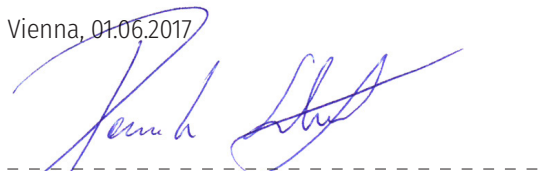
Models: 13281 Hot glue gun

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

EMC Directive: 2014/30/EU

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Vienna, 01.06.2017



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Dominik Schilling
Technical coordinator
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Table des matières

Recherche

1. Consignes de sécurité	16
2. Description du produit	17
3. Usage conforme	17
4. Restrictions d'utilisation	17
5. Données techniques	17
6. Valeurs d'émissions sonores	17
7. Informations importantes pour la première utilisation	17
8. Utilisation	18
9. Entretien/pièces de rechange	19
10. Garantie	19
11. Mise au rebut	19
12. Mentions légales	19
13. Déclaration de Conformité	20



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez ce document avant d'utiliser le produit. Faute de quoi, vous vous exposez à un risque de graves blessures corporelles. **GARDEZ CE MODE D'EMPLOI** Si vous donnez cette machine à une autre personne, donnez-lui impérativement ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages ou accidents résultant d'une utilisation non conforme. **L'enlèvement/altération d'un des dispositifs de sécurité ou de la machine dans son ensemble entraîne la perte de la garantie. L'acheteur assume la totalité des risques et responsabilités découlant de ses réparations/altérations du produit original ou de ses pièces de rechange, ou découlant de son installation des pièces de rechange.**

- N'utilisez pas colle liquide ou malaxable.
- La colle chauffera jusqu'à 190 °C - Risque de brûlures !
- Ne tirez jamais le bâton de colle hors du pistolet à colle.
- Ne laissez pas le pistolet à colle sans surveillance quand il est allumé.
- Ne l'utilisez pas près de matériaux inflammables.
- Maintenez-le éloigné des enfants.
- N'utilisez pas le pistolet à colle s'il est endommagé.
- N'ouvrez pas le produit !
- Débranchez la fiche lors des pauses prolongées (20 minutes ou plus).
- Ne forcez pas pour insérer un bâton de colle neuf. Insérez-le doucement et avec un mouvement uniforme.
- Il est plus facile d'enlever la colle en excès une fois que la buse a refroidi.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Buse
2. Trou d'insertion du bâton de colle
3. Fenêtre
4. Gâchette d'avancement
5. Béquille

3. USAGE CONFORME

Le pistolet à colle chaude a été conçu pour appliquer de la colle chaude appropriée sur différentes pièces. Tout autre type d'utilisation est à proscrire. L'acheteur assume l'ensemble des responsabilités, légales ou autres, pour les éventuels dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil (c.à.d. toute utilisation non conforme, voir ci-dessus).

4. RESTRICTIONS

Veuillez noter que ce produit n'a pas été conçu pour être utilisé dans un environnement industriel ou commercial. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie à partir du moment où l'appareil est utilisé dans un environnement industriel et/ou commercial.

5. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation :	220/240V ~50/60Hz
Puissance nominale :	11 mm
Ø des bâtons de colle :	60W
Température :	ca. 190 °C

6. VALEURS D'ÉMISSIONS SONORES

Voir données techniques.

7. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

Voir Utilisation.

8. UTILISATION

- Assemblez la béquille (5) sur le boîtier du pistolet à colle.
- Insérez un bâton de colle dans le trou d'insertion (2) et appuyez sur la gâchette d'avancement (4) pour le faire avancer.
- Branchez le pistolet à colle, placez-le sur une surface ininflammable et attendez quelques minutes qu'il atteigne sa température de travail. Le pistolet à colle chauffe jusqu'à 190 °C environ, prenez garde de ne pas toucher sa buse.
- Nettoyez vos pièces de travail et appliquez la colle chaude.
- Appuyez fermement les deux pièces l'une contre l'autre et laissez refroidir (3 à 5 minutes suffisent généralement).
- Vous pouvez utiliser le pistolet à colle chaude sur quasiment tous les matériaux.

9. ENTRETIEN/PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

10. GARANTIE

Les garanties légales s'appliquent.

11. MISE AU REBUT

Nos produits sont emballés de manière à prévenir tout risque de dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage constituent des ressources de valeur, qui peuvent et doivent être recyclées. Le produit lui-même est constitué de matériaux variés (métaux, huiles, plastique etc.) et doit donc être éliminé de manière responsable et conforme aux réglementations locales et régionales.

12. MENTIONS LÉGALES

Tous droits réservés. Ce mode d'emploi est protégé par copyright. La reproduction sous toutes ses formes (imprimée, numérique etc.) est strictement interdite sans l'autorisation écrite d'ERBA GmbH.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Modèles :
13281 Pistolet à Colle Chaude**

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vienne, Autriche, déclare par la présente que le modèle indiqué est conforme aux homologations, exigences et normes de qualité CE/RoHS.

Directive CEM: 2014/30/CE

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Vienne, 01.06.2017



Pour et au nom d'ERBA GmbH (signature autorisée)

Dominik Schilling
Coordinateur technique
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vienne, Autriche

Obsah

	<i>Strana</i>
1. Bezpečnostné pokyny	22
2. Popis výrobku	23
3. Zamýšľané použitie	23
4. Obmedzenia použitia	23
5. Technické údaje	23
6. Hodnoty emisie hluku.....	23
7. Dôležité informácie pre uvedenie do prevádzky.....	23
8. Návod na obsluhu	24
9. Servis a náhradné diely	25
10. Záruka	25
11. Likvidácia	25
12. Právne informácie	25
13. Vyhlásenie o zhode	26

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pred použitím tohto výrobku si prečítajte tento materiál. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vážnemu zraneniu. USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD Pri odovzdaní tohto prístroja tretím osobám vždy pribalte aj tento návod. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené zneužitím. **Demontáž / zmena akýchkoľvek bezpečnostných prvkov alebo prístroja všeobecne bude mať za následok stratu záruky. Kupujúci preberá všetky riziká a zodpovednosť vyplývajúce z opravy / úpravy pôvodného výrobku alebo náhradných dielov alebo z inštalácie náhradných dielov.**

- Nepoužívajte tekuté alebo miesiteľné lepidlo.
- Lepidlo sa zahrieva na 190 ° C - hrozí riziko popálenia!
- Nikdy nevyťahujte lepiacu tyčinku z lepiacej pištole.
- Nenechávajte lepiacu pištoľ bez dozoru, ak je zapojená.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
- Uchovajte mimo dosahu detí.
- Neužívajte tavnú lepiacu pištoľ, ak je poškodená.
- Neotváraajte výrobok!
- Vytiahnite zástrčku počas dlhších prestávok (20 minút alebo viac).
- Pri vkladaní novej lepiacej tyčinky nepoužívajte silu. Posúvajte ju pomaly a rovnomerne.
- Odstránenie prebytočného lepidla sa najlepšie robí, keď sa tryska ochladí.

2. POPIS VÝROBKU

- 1 - Tryska
- 2 - Podávač lepiacej tyčinky
- 3 - Priezor
- 4 - Posunovacia spúšť
- 5 - Stojan

3. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tavná lepiaca pištoľ je navrhnutá na nanášanie vhodného horúceho lepidla na rôzne obrobky. Akékoľvek iné použitie je zakázané. Kupujúci prijíma všetky právne a iné záväzky za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku (t.j. akékoľvek iné použitie než vyššie uvedený určený účel použitia).

4. OBMEDZENIA

Upozorňujeme, že tento výrobok nie je určený pre komerčné alebo priemyslové použitie. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť alebo reklamácie, keď sa výrobok používa v priemyslových a/alebo komerčných prevádzkach.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj:	220/240V ~50/60Hz
Menovitý príkon:	11 mm
Ø lepiacich tyčiniek:	60W
Teplota:	ca. 190 °C

6. HODNOTY EMISÍ HLUKU

Pozrite technické údaje.

7. DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pozrite návod na obsluhu.

8. NÁVOD NA OBSLUHU

- Pripojte stojan (5) na teleso tavnej lepiacej pištole.
- Do podávača lepiacej tyčinky vložte lepiacu tyčinku (2) a stlačte spúšť (4), aby sa lepiaca tyčinka posunula dopredu.
- Pripojte lepiacu pištoľ do elektrickej zásuvky, umiestnite na stabilný nehorľavý povrch a počkajte niekoľko minút, kým dosiahne pracovnú teplotu. Tavná lepiaca pištoľ sa zahreje na cca 190 ° C, preto dávajte pozor, aby ste sa nedotkli trysky tavnej lepiacej pištole.
- Očistite obrobok a naneste horúce lepidlo.
- Prítlačte pevne k sebe dva lepené kusy a nechajte ich vychladnúť (obvyčajne stačí 3-5 minút).
- Tavnú lepiacu pištoľ môžete použiť na temer akýkoľvek materiál.

9. SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY

Používajte iba originálne náhradné diely.

10. ZÁRUKA

Uplatňujú sa nariadenia pre zákonnú záruku

11. LIKVIDÁCIA

Naše výrobky sú balené tak, aby sa zabránilo poškodeniu pri preprave. Obalové materiály sú cenné zdroje, a preto môžu a mali by byť recyklované. Výrobok sa skladá z rôznych materiálov (kovy, oleje, plasty, atď.) a musí byť starostlivo zlikvidovaný v súlade s vašimi federálnymi a miestnymi predpismi pre likvidáciu.

12. PRÁVNE INFORMÁCIE

Všetky práva vyhradené. Táto príručka je chránená autorskými právami. Reprodukcia a úpravy (digitálne, tlač, atď.) sú prísne zakázané bez prechádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti ERBA GmbH.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Modely:
13281 Tavná lepiaca pištoľ

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, vyhlasuje, že uvedený model spĺňa nasledujúce kvalitatívne štandardy CE/RoHS, schválenia a príslušné požiadavky na bezpečnosť:

Smernica EMC: 2014/30/CE

– EN 60335-2-45:2002+A1

– EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15

– EN 62233:2008

Viedeň, 01.06.2017



Za a v mene ERBA GmbH (ďalej iba podpis oprávnenej osoby)

Dominik Schilling
Technický koordinátor
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Viedeň, Rakúsko

Obsah

	<i>Strana</i>
1. Bezpečnostní pokyny.....	28
2. Popis výrobku	29
3. Určené použití	29
4. Omezení použití	29
5. Technické údaje	29
6. Hodnoty emisí hluku	29
7. Důležité informace pro uvedení do provozu	29
8. Návod k obsluze	30
9. Servis a náhradní díly	31
10. Záruka	31
11. Likvidace	31
12. Právní informace	31
13. Prohlášení o shodě	32

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte tento materiál. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění. **USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD** Při odevzdání tohoto přístroje třetím osobám vždy přibalte i tento návod. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za nehody nebo škody způsobené zneužitím. **Demontáž / změna jakýchkoli bezpečnostních prvků nebo přístroje obecně bude mít za následek ztrátu záruky. Kupující přebírá veškerá rizika a odpovědnost vyplývající z opravy / úpravy původního výrobků nebo náhradních dílů nebo z instalace náhradních dílů.**

- Nepoužívejte tekuté nebo mísitelné lepidlo.
- Lepidlo se zahřeje na 190 ° C - hrozí riziko popálení!
- Nikdy nevytahujte lepící tyčinku z lepící pistole.
- Nenechávejte lepící pistoli bez dozoru, pokud je zapojená.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Neužívejte tepelnou lepící pistoli, pokud je poškozena.
- Neotvírejte výrobek!
- Vytáhněte zástrčku během delších přestávek (20 minut nebo více).
- Při vkládání nové lepící tyčinky nepoužívejte sílu. Posunujte ji pomalu a rovnoměrně.
- Odstranění přebytečného lepidla se nejlépe provádí, když se tryska ochladí.

2. POPIS VÝROBKU

- 1 - Tryska
- 2 - Podávач lepící tyčinky
- 3 - Průzor
- 4 - Posunovací spoušť
- 5 - Stojan

3. URČENÉ POUŽITÍ

Tepelná lepící pistole je navržena pro nanášení vhodného horkého lepidla na různé obrobky. Kupující přijímá všechny právní a jiné závazky za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním výrobku (tj. jakékoli jiné použití než výše uvedený určený účel použití).

4. OMEZENÍ

Upozorňujeme, že tento výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou odpovědnost nebo reklamace, když se výrobek používá v průmyslových a / nebo komerčních provozech.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení:	220/240V ~50/60Hz
Jmenovitý výkon:	11 mm
Ø lepících tyčinek:	60W
Teplota:	ca. 190 °C

6. HODNOTY EMISÍ HLUKU

Viz technické údaje

7. DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UVEDENÍ DO PROVOZU

Viz návod k obsluze.

8. NÁVOD K OBSLUZE

- Připojte stojan (5) na těleso tepelné lepící pistole.
- Do podáváče lepící tyčinky vložte lepící tyčinku (2) a zmáčkněte spoušť (4), aby se lepící tyčinka posunula dopředu.
- Připojte lepící pistoli do elektrické zásuvky, umístěte na stabilní nehořlavý povrch a počkejte několik minut, než dosáhne pracovní teploty. Tepelná lepící pistole se zahřeje na cca 190 ° C, proto dejte pozor na to, abyste se nedotkli trysky tepelné lepící pistole.
- Očistěte obrobek a naneste horké lepidlo.
- Přitiskněte pevně k sobě dva lepené kusy a nechte je vychladnout (zpravidla stačí 3-5 minut).
- Tepelnou lepící pistoli můžete použít na téměř jakýkoliv materiál.

9. SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte iba originálne náhradné diely.

10. ZÁRUKA

Uplatňují se nařízení pro zákonnou záruku.

11. LIKVIDACE

Naše výrobky jsou baleny tak, aby se zabránilo poškození při přepravě. Obalové materiály jsou cenné zdroje, a proto mohou a měly by být recyklovány. Výrobek se skládá z různých materiálů (kovy, oleje, plasty, atd.) a musí být zlikvidován s péčí a v souladu s vašimi federálními a místními předpisy pro likvidaci.

12. PRÁVNÍ INFORMACE

Všechna práva vyhrazena. Tato příručka je chráněna autorskými právy. Reprodukce a úpravy (digitální, tisk, atd.) jsou přísně zakázány bez předchozího písemného souhlasu společnosti ERBA GmbH.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Modely:
13281 Tepelná lepicí pistole

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, prohlašuje, že zmíněný model splňuje následující kvalitativní standardy CE/RoHS, schválení a příslušné požadavky na bezpečnost:

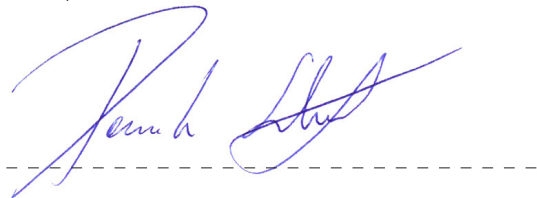
Směrnice EMC: 2014/30/CE

– EN 60335-2-45:2002+A1

– EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15

– EN 62233:2008

Vídeň, 01. 06. 2017



Za a v mene ERBA GmbH (ďalej iba podpis oprávnenej osoby)

Dominik Schilling
Technický koordinátor
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vídeň, Rakousko

Spis treści

	<i>Strona</i>
1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	34
2. Opis produktu	35
3. Przeznaczenie	35
4. Ograniczenia dotyczące użytkowania	35
5. Dane techniczne	35
6. Wartości emisji hałasu.....	35
7. Ważne informacje dotyczące początkowego użytkowania.....	35
8. Instrukcja obsługi	36
9. Serwisowanie i części zamienne	37
10. Gwarancja	37
11. Utylizacja	37
12. Informacje prawne.....	37
13. Deklaracja zgodności	38

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy przeczytać poniższe informacje. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych urazów. **PROSIMY NIE WYRZUCAĆ TEJ INSTRUKCJI.** W przypadku oddania urządzenia innemu użytkownikowi należy zawsze przekazać mu również niniejszą instrukcję. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. **Usunięcie/przeróbka jakichkolwiek mechanizmów zabezpieczających lub przeróbka urządzenia w ogólności powoduje utratę gwarancji. Nabywca bierze na siebie całe ryzyko i ponosi pełną odpowiedzialność w związku z dokonanymi przez siebie naprawami/przeróbkami pierwotnego produktu lub jego części zamiennych lub w związku z zainstalowaniem w nim części zamiennych.**

- Nie używaj klejów w płynie ani gniecionych.
- Klej rozgrzewa się do 190°C, ryzyko oparzeń!
- Nigdy nie wyciągaj rozgrzanego sztyftu klejowego z pistoletu.
- Nie zostawiaj podłączonego pistoletu bez nadzoru.
- Nie używaj w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Przechowuj z dala od dzieci.
- Nie należy używać uszkodzonego pistoletu.
- Urządzenia nie należy otwierać!
- Wyciągnij wtyczkę z sieci przy dłuższych przerwach (20 minut i więcej).
- Nie wciskaj na siłę nowego sztyftu klejowego. Wsuń go powoli i równomiernie.
- Usuwanie nadmiaru kleju należy wykonać po ostygnięciu dyszy.

2. OPIS PRODUKTU

- 1 - Dysza
- 2 - Wsad na sztyfty klejowe
- 3 - Okno
- 4 - Spust
- 5 - Podpórka

3. PRZEZNACZENIE

Pistolet do klejenia na gorąco jest przeznaczony do nakładania odpowiedniego rozgrzanego kleju na różnego rodzaju elementy. Wszelkie inne zastosowania są zabronione. Nabywca ponosi pełną odpowiedzialność, prawną i inną, za wszelkie szkody lub urazy wynikające z nieprawidłowego używania produktu (tj. używania w sposób inny niż podano powyżej).

4. OGRANICZENIA

Prosimy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności i nie przyjmie reklamacji z tytułu gwarancji w przypadku używania produktu w warunkach przemysłowych i/lub do zastosowań komercyjnych.

5. DANE TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne:	220/240V ~50/60Hz
Moc znamionowa:	11 mm
Ø nabojów klejowych:	60W
Temperatura:	ca. 190 °C

6. WARTOŚCI EMISJI HAŁASU

7. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE POCZĄTKOWEGO UŻYTKOWANIA

Patrz instrukcja obsługi.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przymocuj podpórkę (5) do korpusu pistoletu.

Włóż sztyft do wsadu (2) i popchnij spust (4), by przesunąć sztyft do przodu.

Podłącz pistolet, położyć na stabilnej, niepalnej powierzchni i odczekaj kilka minut, by osiągnął temperaturę roboczą. Pistolet rozgrzewa się do około 190°C. Należy więc zachować ostrożność i nie dotykać dyszy pistoletu.

Wyczyść element i nałóż rozgrzany klej.

Przyciśnij dwie części razem i odczekaj, aż klej ostygnie (3-5 minut zazwyczaj wystarczy).

Rozgrzany klej może być używany na prawie dowolnym materiale.

9. SERWISOWANIE I CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

10. GWARANCJA

Obowiązują przepisy dotyczące gwarancji prawnej.

11. UTYLIZACJA

Aby nie dopuścić do uszkodzeń podczas transportu, nasze produkty są odpowiednio zapakowane. Materiały opakowaniowe są cennym surowcem wtórnym i dlatego należy je poddawać recyklingowi. Sam produkt jako taki składa się z różnych materiałów (metale, oleje, tworzywa itp.) i należy go starannie zutylizować zgodnie z przepisami federalnymi lub miejscowymi regulującymi kwestie utylizacji.

12. INFORMACJE PRAWNE

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawami autorskimi. Powielanie w dowolnej postaci (cyfrowe, drukowanie itp.) bez pisemnej zgody ERBA GmbH jest surowo wzbronione.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Modele:

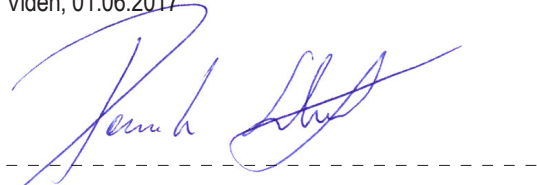
13281 Pistolet do klejenia na gorąco

Firma ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, niniejszym oświadcza, że wspomniany powyżej model urządzenia spełnia następujące normy jakości WE/RoHS, aprobaty i stosowne wymagania dotyczące bezpieczeństwa:

Dyrektywa EMC – kompatybilność elektromagnetyczna: 2014/30/CE

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Viedeń, 01.06.2017



W imieniu i z upoważnienia ERBA GmbH (podpis osoby upoważnionej)

Dominik Schilling
Koordynator techniczny
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wiedeń, Austria

Indice

	<i>Pagina</i>
1. Avvertenze di sicurezza	40
2. Descrizione del prodotto	41
3. Destinazione d'uso	41
4. Limitazioni d'uso	41
5. Specifiche tecniche	41
6. Valori di rumorosità	41
7. Informazioni importanti per le operazioni iniziali	41
8. Istruzioni per l'uso	42
9. Riparazioni e parti di ricambio	43
10. Garanzia	43
11. Smaltimento	43
12. Informazioni legali	43
13. Dichiarazione di conformità	44

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere questo manuale prima di usare il prodotto per evitare il rischio di lesioni gravi. CONSERVARE QUESTO MANUALE. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare questo manuale. Si declina qualsiasi responsabilità per incidenti o danni causati da un utilizzo improprio. **La rimozione/alterazione di qualsiasi dispositivo di sicurezza o dell'apparecchio in generale comporta l'annullamento della garanzia. L'acquirente si assume tutti i rischi e le responsabilità derivanti da riparazioni/alterazioni al prodotto originale o alle relative parti di ricambio, o derivanti dall'installazione delle relative parti di ricambio.**

- Non utilizzare colla liquida o modellabile.
- La colla si scalda fino a 190°C: rischio di ustioni!
- Non estrarre mai lo stick di colla dalla pistola.
- Non lasciare mai la pistola per colla incustodita quando è sotto tensione.
- Non utilizzare vicino a materiali infiammabili.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare la pistola per colla a caldo se è danneggiata.
- Non aprire il prodotto!
- Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica durante le pause prolungate (20 minuti o più).
- Non fare forza per inserire un nuovo stick di colla, ma farlo scorrere lentamente e con regolarità.
- Per rimuovere la colla in eccesso, è consigliabile aspettare che l'ugello sia freddo.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 - Ugello
- 2 - Alimentazione stick di colla
- 3 - Finestra
- 4 - Grilletto di alimentazione
- 5 - Supporto

3. DESTINAZIONE D'USO

La pistola per colla a caldo è stata progettata per applicare colla calda ai pezzi in lavorazione. Altri utilizzi sono vietati. L'acquirente si assume ogni responsabilità, legale e non, per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso improprio del prodotto (ovvero qualsiasi uso diverso da quello sopra riportato).

4. LIMITAZIONI D'USO

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Si declina ogni responsabilità o richiesta di intervento in garanzia e se il prodotto è usato per attività industriali e/o commerciali.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	220/240V ~50/60Hz
Potenza nominale:	11 mm
Ø Stick di colla:	60W
Temperatura:	ca. 190 °C

6. VALORI DI RUMOROSITÀ

Fare riferimento alle specifiche tecniche.

7. INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LE OPERAZIONI INIZIALI

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso.

8. ISTRUZIONI PER L'USO

- Fissare il supporto (5) al corpo della pistola per colla a caldo.
- Inserire uno stick di colla nell'alimentatore (2) e premere il grilletto di alimentazione (4) per spostare in avanti lo stick di colla.
- Collegare la pistola per colla a caldo all'alimentazione, metterla su una superficie stabile e non infiammabile e attendere alcuni minuti finché non raggiunge la temperatura operativa. La pistola per colla a caldo si scalda fino a circa 190°C: fare attenzione a non toccare l'ugello.
- Pulire il pezzo in lavorazione e applicare la colla.
- Premere saldamente i due pezzi l'uno contro l'altro e farli raffreddare. In genere, sono sufficienti 3-5 minuti.
- È possibile utilizzare la colla a caldo quasi su ogni materiale.

9. RIPARAZIONI E PARTI DI RICAMBIO

Usare esclusivamente parti di ricambio originali.

10. GARANZIA

Si applicano le norme di garanzia legale.

11. SMALTIMENTO

I nostri prodotti sono imballati in modo tale da prevenire danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono risorse preziose che possono e devono essere riciclate. Il prodotto è formato da diversi materiali (metalli, oli, plastica, ecc.) e deve essere smaltito con attenzione e conformemente alle normative vigenti relative allo smaltimento.

12. INFORMAZIONI LEGALI

Tutti i diritti riservati. Questo manuale è protetto da copyright. La riproduzione in qualsiasi forma (digitale, stampa, ecc.) è severamente proibita senza il permesso scritto di ERBA GmbH.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Modello:
13281 Pistola per colla a caldo

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vienna, dichiara che il modello summenzionato è conforme ai seguenti standard di qualità CE/RoHS, omologazioni e requisiti di sicurezza rilevanti:

Direttiva EMC: 2014/30/EC

- **EN 60335-2-45:2002+A1**
- **EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- **EN 62233:2008**

Wien, 01.06.2017



A nome e per conto di ERBA GmbH (firma autorizzata)

Dominik Schilling
Coordinatore tecnico
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Tartalomjegyzék

	<i>Oldal</i>
1. Biztonsági utasítások	46
2. Termékleírás	47
3. Rendeltetésszerű használat	47
4. Használatra vonatkozó korlátozások	47
5. Műszaki adatok	47
6. Zajkibocsátási értékek	47
7. Fontos információk az első működtetés előtt	47
8. Kezelési utasítások	48
9. Szerviz és pótalkatrészek	49
10. Garancia	49
11. Ártalmatlanítás	49
12. Jogi információ	49
13. Megfelelőségi nyilatkozat	50

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt olvassa el a termék útmutatóját. Ellenkező esetben súlyos sérülést okozhat. TARTSA MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. Amikor harmadik félnek továbbadja a gépet, akkor adja oda a használati útmutatót is. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból eredő balesetekért vagy sérülésekért. **A biztonsági egységek eltávolítása/módosítása, vagy általánosságban a gép módosítása a garancia elvesztését vonja maga után. A vevő vállal minden, az eredeti termék vagy pótalkatrészek javításából/módosításából, vagy a pótalkatrészek felszereléséből származó kockázatot és felelősséget.**

- Ne használjon folyékony vagy képlékeny ragasztót.
- A ragasztó akár 190 °C-ra is felmelegszik – égési sérülés veszélye!
- Soha ne húzza ki a ragasztórudat a ragasztópisztolyból.
- Ne hagyja a ragasztópisztolyt felügyelet nélkül, ha be van dugva.
- Ne használjon gyúlékony anyagokat.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Sérülés esetén a ragasztópisztoly nem használható.
- Ne nyissa fel a terméket!
- Hosszabb szünetek (20 perc vagy több) alatt húzza ki a csatlakozódugót.
- Ne fejtse ki erőt, amikor új ragasztórudat helyez be. Óvatosan és biztosan csúsztassa be.
- A felesleges ragasztót akkor tudja a legjobban eltávolítani, amikor a fűvóka lehűlt.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 - Fúvóka
- 2 - Ragasztórúd adagoló
- 3 - Ablak
- 4 - Adagoló trigger
- 5 - Támaszték

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A forró ragasztópisztoly megfelelő forró ragasztó különböző munkadarabokra való felvitelére készült. Egyéb jellegű használata tilos. A vevő vállal minden jogi és egyéb jellegű felelősséget minden olyan sérülésért, amely a termék nem megfelelő használatából ered (pl. nem a fent megadott, rendeltetésszerű használat).

4. KORLÁTOZÁSOK

Kérjük, jegyezze meg, hogy a termék kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Nem fogadunk el garanciaigényeket, amennyiben a terméket kereskedelmi és/vagy ipari célra használják.

5. MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás:	220/240V ~50/60Hz
Névleges teljesítmény:	11 mm
Ragasztórúd Ø:	60W
Hőmérséklet:	ca. 190 °C

6. ZAJKIBOCSÁTÁSI ÉRTÉKEK

Lásd a műszaki adatokat.

7. FONTOS INFORMÁCIÓK AZ ELSŐ MŰKÖDTETÉS ELŐTT

Lásd a kezelési utasításokat.

8. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

- Csatlakoztassa a támasztékot (5) a forró ragasztópisztoly vázra.
- Helyezzen be egy ragasztórúd a ragasztórúd adagolóba (2), és nyomja meg az adagoló triggeret (4), hogy a ragasztórúd előre felé mozogjon.
- Csatlakoztassa a forró ragasztópisztolyt, helyezze stabil és nem gyúlékony felületre, és várjon pár percet, amíg eléri a működési hőmérsékletet. A forró ragasztópisztoly körülbelül 190 °C-ra melegszik fel, így legyen óvatos, ne érjen a forró ragasztópisztoly fűvókájához.
- Tisztítsa meg a munkadarabot, és vigye fel a forró ragasztót.
- Erősen nyomja össze a két munkadarabot, és hagyja kihűlni (3-5 perc általában elég).
- A forró ragasztópisztolyt majdnem minden anyagon használhatja.

9. SZERVIZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

10. GARANCIA

A jog szerint meghatározott garancia érvényes.

11. ÁRTALMATLANÍTÁS

A termékeinket becsomagoljuk, hogy szállítás közben ne sérüljenek meg. A csomagolóanyagok értékes források, ezért újrahasznosíthatók. A termék maga is számos anyagot tartalmaz (fémeket, olajokat, műanyagot stb.), ezért óvatosan kell ártalmatlanítani őket az állami és helyi ártalmatlanítási szabályozásoknak megfelelően.

12. JOGI INFORMÁCIÓ

Minden jog fenntartva. A jelen használati utasítás szerzői joggal védett. A másolása (digitálisan, nyomtatva stb.) szigorúan tilos az ERBA GmbH írásbeli engedélye nélkül.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

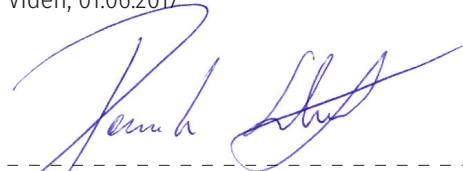
Modell: 13281 Forró ragasztópisztoly

Az ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, ezennel kijelenti, hogy a megadott modell megfelel a következő CE/RoHS (egyves veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló) irányelvben előírt szabványoknak, engedélyezéseknek és releváns biztonsági követelményeknek:

EMC Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv: 2014/30/EK

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Videň, 01.06.2017



Az ERBA GmbH képviselőjében és megbízásából (hivatalos aláírás)

Dominik Schilling
Műszaki koordinátor
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Popis sadržaja

	<i>Stranica</i>
1. Sigurnosne upute	52
2. Opis proizvoda	53
3. Namjenska uporaba	53
4. Ograničena uporaba	53
5. Tehnički podaci	53
6. Vrijednosti emisije buke.....	53
7. Važne informacije za početak rada.....	53
8. Upute za uporabu	54
9. Servis i zamjenski dijelovi.....	55
10. Jamstvo	55
11. Zbrinjavanje	55
12. Pravne informacije	55
13. Izjava o sukladnosti	56

1. SIGURNOSNE UPUTE

Prije korištenja proizvoda pročitajte ovaj dokument. Zanemarivanje navedenog može rezultirati teškim ozljedama. SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU. Pri prosljeđivanju stroja trećim osobama uvijek priložite ove upute za uporabu. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili oštećenja koji su rezultat pogrešne uporabe. **Uklanjanje/preinaka sigurnosnih uređaja ili same miješalice rezultirat će gubitkom jamstva. Kupac k tome preuzima sve rizike i odgovornost nastale uslijed vlastitih popravaka/preinaka izvornog proizvoda, zamjenskih dijelova ili postavljanja zamjenskih dijelova.**

- Ne koristite tekuće ili pastozno ljepilo.
- Ljepilo će se zagrijati na temperaturu do 190 °C - opasnost od opekline!
- Nikada ne izvlačite štapić ljepila iz pištolja za lijepljenje.
- Pištolj za vruće lijepljenje nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je priključen na strujno napajanje.
- Pištolj za vruće lijepljenje ne koristite u blizini zapaljivih materijala.
- Držite podalje od djece.
- Pištolj za vruće lijepljenje ne koristite ako je oštećen.
- Ne otvarajte proizvod!
- Za vrijeme duljih stanki (20 min. ili dulje) izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Tijekom umetanja novog štapića ljepila ne primjenjujte silu. Gurnite ga polako i odmjeren.
- Uklanjanje viška ljepila najbolje se obavlja kada se mlaznica ohladi.

2. OPIS PROIZVODA

- 1 - Mlaznica
- 2 - Otvor za stavljanje štapića ljepila
- 3 - Okno
- 4 - Okidač za punjenje
- 5 - Postolje

3. NAMJENSKA UPORABA

Pištalj za vruće lijepljenje konstruiran je za nanošenje prikladnog ljepila za vruće lijepljenje na razne obratke. Svaka druga uporaba zabranjena je. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu, za sva oštećenja ili ozljede nastale uslijed nepropisne uporabe proizvoda (tj. uporabe drukčije od gore navedene namjenske uporabe).

4. OGRANIČENJA

Imajte na umu da ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost niti jamstvene zahtjeve u slučaju industrijske i/ili komercijalne uporabe proizvoda.

5. TEHNIČKI PODACI

Strujno napajanje:	220/240V ~50/60Hz
Nazivna snaga:	11 mm
Ø štapića ljepila:	60W
Temperatura:	ca. 190 °C

6. VRIJEDNOSTI EMISIJE BUKE

Pogledajte tehničke podatke.

7. VAŽNE INFORMACIJE ZA POČETAK RADA

Pogledajte upute za rukovanje.

8. UPUTE ZA RUKOVANJE

- Pričvrstite postolje (5) na tijelo pištolja za vruće lijepljenje.
- Umetnite štapić ljepila u otvor za stavljanje štapića ljepila (2) i pritisnite okidač za punjenje (4) kako biste štapić ljepila pomaknuli prema naprijed.
- Priključite pištolj za vruće lijepljenje na strujno napajanje, stavite ga na stabilnu, nezapaljivu površinu i pričekajte nekoliko minuta da dostigne radnu temperaturu. Pištolj za vruće lijepljenje zagrijava se na temperaturu do oko 190 °C, pa vodite računa da ne dotaknete mlaznicu pištolja za vruće lijepljenje.
- Očistite obradak i nanesite ljepilo za vruće lijepljenje.
- Čvrsto pritisnite dva komada i pričekajte da se ohlade (obično je dovoljno 3 - 5 min.).
- Pištolj za vruće lijepljenje možete koristiti na skoro svim materijalima.

9. SERVIS I ZAMJENSKI DIJELOVI

Koristite samo originalne zamjenske dijelove.

10. JAMSTVO

Primjenjuju se zakonski jamstveni propisi.

11. ZBRINJAVANJE

Naši proizvodi zapakirani su kako bi se izbjegla oštećenja tijekom prijevoza. Pakirni materijali vrijedni su resursi i stoga se mogu i trebaju reciklirati. Sam proizvod sastoji se od različitih materijala (metali, ulja, plastike, itd.) i potrebno ga je zbrinuti pažljivo i u skladu sa saveznim i lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

12. PRAVNE INFORMACIJE

Sva prava pridržana. Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravom. Umnožavanje u bilo kojem obliku (digitalno, tisak, itd.) strogo je zabranjeno bez pisanog odobrenja proizvođača ERBA GmbH.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Modeli:

13281 Pištolj za vruće lijepljenje

Proizvođač ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, ovim izjavljuje da je navedeni model u skladu sa sljedećim CE/RoHS standardima kvalitete, odobrenjima i relevantnim sigurnosnim zahtjevima:

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2014/30/EZ

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Wien, 01.06.2017



Potpisao za proizvođača ERBA GmbH i u njegovo ime (ovlašteni potpis)

Dominik Schilling
Tehnička koordinátor
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Съдържание

	страница
1. Инструкции за безопасност.....	58
2. Описание на продукта.....	59
3. Предназначение	59
4. Ограничения за употреба.....	59
5. Технически данни.....	59
6. Стойности на шумови емисии.....	59
7. Важна информация за първоначална работа.....	59
8. Инструкции за работа.....	60
9. Сервиз и резервни части.....	61
10. Гаранция.....	61
11. Изхвърляне	61
12. Правна информация.....	61
13. Декларация за съответствие.....	62

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете този материал, преди да използвате продукта. Ако не го прочетете, може да се стигне до сериозни наранявания. **ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО** Когато давате тази машина на други лица, винаги прилагайте това ръководство към нея. Не поемаме отговорност за инциденти или повреди, произтичащи от неправилна употреба. **Премахването/модифицирането на всякакви защитни механизми на машината ще доведе до загуба на гаранцията. Купувачът поема целия риск и отговорност, произтичащи от негови евентуални поправки/изменения на оригиналния продукт или по-нататъшни резервни части, или произтичащи от монтаж на резервни части от негова страна.**

- Не използвайте точно лепило или лепило за месене.
- Лепилото ще се загрее до 190°C – има риск от изгаряне!
- Никога не вадете пръчката лепило от пистолета за лепило.
- Не оставяйте пистолета за лепило без надзор, докато е включен.
- Не използвайте в близост до запалими материали.
- Дръжте далеч от деца.
- Не използвайте пистолета за горещо лепило, ако е повреден.
- Не отваряйте продукта!
- Вадете щепсела от контакта при по-дълги почивки (20 минути или повече).
- Не прилагайте сила при вкарването на нова пръчка лепило. Плъзнете я бавно и постепенно.
- Отстраняването на излишното лепило е най-добре да се извършва, когато дюзата е изстинала.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

- 1 - Дюза
- 2 - Канал за пръчка лепило
- 3 - Прозорче
- 4 - Спусък за подаване
- 5 - Стойка

3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пистолетът за горещо лепило е предназначен за нанасяне на горещо лепило върху различни работни обекти. Използването за каквито и да било други цели е забранено. Купувачът поема всяка отговорност, правна и друга, за повреди или наранявания, възникнали от неправилно ползване на продукта (т.е., всякакво друго ползване, освен посоченото по-горе предназначение).

4. ОГРАНИЧЕНИЯ

Моля, имайте предвид, че този продукт не е предназначен за употреба с търговски или промишлени цели. Ние не поемаме отговорност и искания за гаранционно обслужване, ако продуктът бъде използван с търговски и/или промишлени цели.

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване:	220/240V ~50/60Hz
Номинална мощност:	11 mm
Ø на пръчки лепило:	60W
Температура:	ca. 190 °C

6. СТОЙНОСТИ НА ШУМОВИ ЕМИСИИ

Вижте техническите данни.

7. ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПЪРВОНАЧАЛНА РАБОТА

Вижте инструкциите за работа.

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

- Прикрепете стойката (5) към корпуса на пистолета за горещо лепило.
- Вкарайте пръчка лепило в канала за пръчка лепило (2) и натиснете спусъка за подаване (4), за да придвижите пръчката лепило напред.
- Включете пистолета за горещо лепило в контакта, поставете го върху стабилна и незапалима повърхност и изчакайте няколко минути да достигне работна температура. Пистолетът за горещо лепило се нагрява до около 190°C, затова внимавайте да не докоснете дюзата на пистолета за горещо лепило.
- Почистете работния обект и нанесете горещото лепило.
- Притиснете двете части плътно една към друга и оставете лепилото да изстине (3-5 минути обикновено стигат).
- Можете да използвате пистолета за горещо лепило върху почти всякакви материали.

9. СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

10. ГАРАНЦИЯ

Важат разпоредбите за законова гаранция.

11. БРАКУВАНЕ

Нашите продукти са опаковани така, че да се предотвратят повреди по време на транспорта. Опаковъчните материали са ценни ресурси и затова могат и трябва да се рециклират. Самият продукт се състои от различни материали (метали, масла, пластмаса и др.) и трябва да се изхвърли внимателно и в съответствие с националните и местни регулации за изхвърляне.

12. ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Всички права запазени. Това ръководство е защитено с авторски права. Възпроизвеждането му под каквато и да било форма (цифрова, печатна и др.) е строго забранено без писменото разрешение на ERBA GmbH.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Модели:

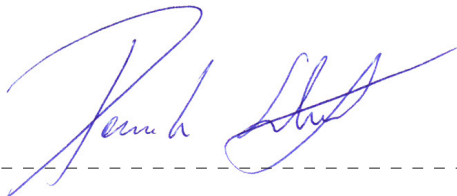
13281 Пистолет за горещо лепило

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, с настоящото потвърждава, че посоченият модел отговаря на следните стандарти за качество, одобрения и приложими изисквания за безопасност на CE/RoHS:

Директива за EMC: 2014/30/EC

- **EN 60335-2-45:2002+A1**
- **EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- **EN 62233:2008**

Wien, 01.06.2017



За и от името на ERBA GmbH (упълномощен подпис)

Dominik Schilling

Технически координатор

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Kazalo

	<i>Stran</i>
1. Varnostna navodila	64
2. Opis izdelka	65
3. Namen uporabe	65
4. Omejitve pri uporabi	65
5. Tehnični podatki	65
6. Vrednosti emisije hrupa	65
7. Pomembne informacije za prvo uporabo	65
8. Navodila za upravljanje	66
9. Servisni in nadomestni deli	67
10. Jamstvo	67
11. Odstranjevanje	67
12. Pravne informacije	67
13. Izjava o skladnosti	68

1. VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo tega izdelka preberite to gradivo. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb. **SHRANITE TA NAVODILA ZA UPORABO.** Ob izposoji tega izdelka drugim osebam vedno priložite ta navodila za uporabo. Ne sprejemamo nobene odgovornosti za nesreče ali poškodbe, ki nastanejo zaradi napačne uporabe. **Če odstranite/spremenite katere koli varnostne naprave ali napravo na splošno, izničite veljavnost jamstva. Kupec prevzema vsa tveganja in odgovornosti, ki izhajajo iz popravil/sprememb originalnega izdelka ali zamenjave njegovih delov oziroma iz namestitve nadomestnih delov izdelka.**

- Ne uporabljajte tekočega ali gnetljivega lepila.
- Lepilo se bo segrelo do 190 °C, zato obstaja nevarnost opeklin.
- Lepilnega vložka nikoli ne izvlecite iz lepilne pištrole.
- Kadar je lepilna pištola priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
- Hranite izven dosega otrok.
- Pištrole za vroče lepljenje ne uporabljajte, če je poškodovana.
- Izdelka ne odpirajte!
- Med daljšimi odmori (20 minut in več) pištolo izklopite iz električnega omrežja.
- Pri vstavljanju novega lepilnega vložka ne uporabljajte sile. Potisnite ga počasi in enakomerno.
- Najbolje je, da odvečno lepilo odstranite, ko se šoba ohladi.

2. OPIS IZDELKA

- 1 – šoba
- 2 – dovod za lepilni vložek
- 3 – okno
- 4 – sprožilnik
- 5 – stojalo

3. NAMEN UPORABE

Pištopla za vroče lepljenje je bila oblikovana za nanašanje primerne vročega lepila na različne obdelovance. Uporaba mešalnika za kakršen koli drug namen je prepovedana. Kupec sprejema vse pravne in druge vrste odgovornosti za kakršno koli škodo ali poškodbo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka (kot je kateri koli drug namen uporabe, ki se razlikuje od zgoraj navedenega).

4. OMEJITVE

Upoštevajte, da ta izdelek ni zasnovan za komercialno ali industrijsko uporabo. Ne sprejemamo nobene odgovornosti, če bo izdelek uporabljen za industrijske in/ali komercialne postopke.

5. TEHNIČNI PODATKI

Napajanje:	220/240V ~50/60Hz
Nazivna moč:	11 mm
Ø lepilnih vložkov:	60W
Temperatura	ca. 190 °C

6. VREDNOSTI ZVOČNE EMISIJE

Glejte tehnične podatke.

7. POMEMBNE INFORMACIJE ZA PRVO UPORABO

Glejte navodila za uporabo.

8. NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

- Stojalo (5) pritrdite na telo pištole za vroče lepljenje.
- Lepilni vložek vstavite v dovod za lepilni vložek (2) in pritisnite sprožilec (4), da se bo lepilni vložek premaknil naprej.
- Pištolo za vroče lepljenje priključite v električno omrežje, postavite jo na nevnetljivo površino in počakajte nekaj minut, da doseže delovno temperaturo. Pištola za vroče lepljenje se segreje do 190 °C, zato bodite previdni, da se ne boste dotaknili šobe pištole za vroče lepljenje.
- Očistite obdelovanec in nanesite vroče lepilo.
- Oba dela obdelovanca čvrsto stisnite skupaj in počakajte, da se lepilo ohladi (od 3 do 5 minut je običajno dovolj).
- Pištolo za vroče lepljenje lahko uporabljate skoraj na vseh materialih.

9. SERVISNI IN NADOMESTNI DELI

Používajte iba originálne náhradné diely.

10. JAMSTVO

Uplatňujú sa nariadenia pre zákonnú záruku.

11. ODLAGANJE

Naši izdelki so zaradi preprečitve poškodb med prevozom pakirani. Pakirni materiali so dragoceni viri, zato jih lahko reciklirate oziroma jih morate reciklirati. Sam izdelek je sestavljen iz različnih materialov (kovine, olja, plastika in drugi), zato ga morate zavreči previdno ter v skladu z vašimi državnimi ali lokalnimi predpisi glede odstranjevanja.

12. PRAVNE INFORMACIJE

Vse pravice pridržane. Ta navodila za uporabo so zaščitena z avtorskimi pravicami. Razmnoževanje v kateri koli obliki (digitalni, tiskani in drugi) je strogo prepovedano brez pisnega soglasja podjetja ERBA GmbH.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

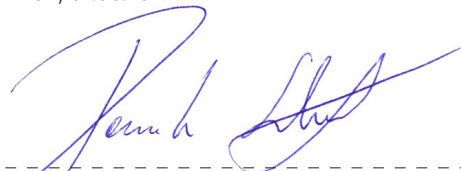
Modeli: 13281 Pištola za vroče lepljenje

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, izjavlja, da omenjeni model izpolnjuje spodaj navedene standarde kakovosti CE/RoHS in ustrezne varnostne zahteve:

Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/ES

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Wien, 01.06.2017



Za in v imenu podjetja ERBA GmbH (podpis pooblaščen osebe)

Dominik Schilling
Tehnični koordinator
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Cuprins

	<i>Pagina</i>
1. Instrucțiuni privind siguranța	70
2. Descrierea produsului	71
3. Scopul utilizării	71
4. Restricții asupra utilizării	71
5. Date tehnice	71
6. Valoarea emisiilor sonore	71
7. Informații importante pentru utilizarea inițială	71
8. Instrucțiuni de utilizare	72
9. Operațiile de service și piesele de schimb	73
10. Garanția	73
11. Eliminarea	73
12. Informații legale	73
13. Declarație de conformitatei	74

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți acest material înainte de utilizarea acestui produs. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidentări grave. **PĂSTRAȚI ACEST MANUAL.** Când transferați această mașină unui terț, întotdeauna includeți acest manual. Ne declinăm orice responsabilitate pentru accidente sau pagube cauzate de utilizarea improprie. **Îndepărtarea/modificarea oricărui dispozitiv de siguranță sau ale mașinii în general va duce la pierderea garanției. Cumpărătorul își asumă toate riscurile și răspunderea pentru reparațiile/modificările efectuate de acesta asupra produsului original sau înlocuirea pieselor sau rezultând în urma instalării ori înlocuirii pieselor.**

- Nu utilizați adeziv lichid sau care se frământă.
- Adezivul se va încălzi până la 190°C - risc de arsuri!
- Nu trageți niciodată batonul de adeziv din pistolul de lipit.
- Nu lăsați pistolul de lipit nesupravegheat când este conectat.
- Nu utilizați în apropierea materialelor inflamabile.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați pistolul de lipit la cald dacă este deteriorat.
- Nu deschideți produsul!
- Scoateți din priză în timpul pauzelor mai lungi (20 min sau mai mult).
- Nu forțați atunci când introduceți un baton de adeziv nou. Glisați-l încet și în mod constant.
- Îndepărtarea adezivului în exces se face cel mai bine când duza s-a răcit.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 - Duză
- 2 - Alimentator baton de adeziv
- 3 - Fereastră
- 4 - Declanșator de alimentare
- 5 - Suport

3. SCOPUL UTILIZĂRII

Pistolul de lipit la cald a fost conceput pentru a aplica adeziv fierbinte diferitelor piese de prelucrat. Orice altă utilizare este interzisă. Cumpărătorul își asumă toată responsabilitatea, legală sau de alt tip, pentru orice pagubă sau rănire cauzată de utilizarea neadecvată a produsului (de ex. oricare altă utilizare în afara celei menționate mai sus).

4. RESTRIȚII

Vă rugăm rețineți că acest produs nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Ne declinăm orice răspundere și respingem orice cerere privind garanția în cazul care produsul este utilizat pentru activități industriale și/sau comerciale.

5. DATE TEHNICE

Alimentare electrică:	220/240V ~50/60Hz
Putere nominală:	11 mm
Ø baton de adeziv:	60W
Temperatură:	ca. 190 °C

6. VALORILE EMISIILOR SONORE

Consultați datele tehnice

7. INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA ÎNIIȚIALĂ

Vezi Instrucțiuni de operare.

8. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Atașați suportul (5) de corpul pistolului de lipit la cald.
- Introduceți un baton de adeziv în alimentatorul batonului de adeziv (2) și împingeți declanșatorul de alimentare (4) pentru a deplasa batonul de adeziv înainte.
- Conectați la priză pistolul de lipit la cald, amplasați-l pe o suprafață stabilă neinflamabilă și așteptați câteva minute pentru a ajunge la temperatura de lucru. Pistolul de lipit la cald se încălzește până la aproximativ 190°C, deci aveți grijă să nu atingeți duza pistolului de lipit la cald.
- Curățați piesa de prelucrat și aplicați adezivul fierbinte.
- Apăsați bine cele două piese una de cealaltă și lăsați-le să se răcească (de obicei sunt suficiente 3-5 minute).
- Puteți folosi pistolul de lipit la cald pe aproape orice material.

9. OPERAȚIILE DE SERVICE ȘI PIESELE DE SCHIMB

Utilizați numai piese de schimb originale.

10. GARANȚIA

Se aplică prevederile garanției legale.

11. ELIMINAREA

Produsele noastre sunt ambalate pentru prevenirea avariilor pe durata transportului. Ambalajele sunt resurse prețioase și de aceea acestea ar trebui reciclate. Produsul în sine, conține din diferite materiale (metale, uleiuri, materiale plastice, etc.) și ar trebui eliminate cu atenție și în conformitate cu reglementările dumneavoastră naționale și locale privind eliminarea.

12. INFORMAȚII LEGALE

Toate drepturile sunt rezervate. Acest manual este protejat de copyright. Reproducerea sa în formă digitală, imprimată, etc. este strict interzisă fără acordul scris al firmei ERBA GmbH.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

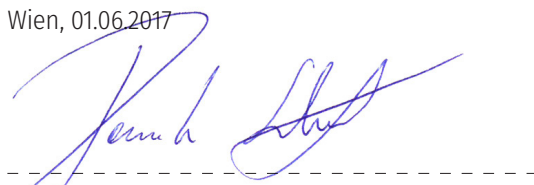
Model:
13281 Pistol de lipit la cald

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Viena, prin prezenta, menționează că modelul întrunește standardele de calitate CE/RoHS, aprobările și cerințele de siguranță relevante:

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică: 2014/30/CE

- EN 60335-2-45:2002+A1**
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A15**
- EN 62233:2008**

Wien, 01.06.2017



Pentru și în numele ERBA GmbH (semnătură autorizată)

Dominik Schilling
Coordonator tehnic
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria